

1.

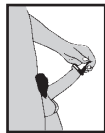


How to Use a Condom

Use a new condom for each act of sex.

1. Open the package carefully.

2.



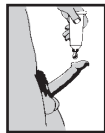
2. Before any sexual contact, place the condom on the head of the erect penis. **Gently press the air out** of the condom tip as you put it on. Air bubbles can cause condoms to break. Lesions, pre-ejaculate secretion, semen, vaginal secretions and blood can all transmit infectious organisms.

3.



3. If you have a foreskin, pull it back before rolling on the condom. **Roll the condom down** so that it covers the whole hard penis. Gently press out air bubbles.

4.



4. You may want to add more water-based lubricant to the outside of the condom. If your partner is not wet enough, the condom can tear or pull off.

5.



5. After sex, while the penis is still hard, **hold the base of the condom firmly**. Pull out before the penis becomes soft. Try not to spill semen (cum). Throw the used condom away. Wash up with soap and water.

Caution: This product contains natural rubber latex which may cause allergic reactions.

Comment Utiliser un Condom

Utilisez un nouveau condom pour chaque nouvelle relation sexuelle.

1. Ouvrez l'emballage délicatement.

2. Avant tout contact sexuel, placez le condom sur le bout du pénis en érection. **Faites sortir délicatement l'air** de l'embout réservoir du condom avant de le placer sur le pénis, car la présence d'une bulle d'air pourrait faire éclater le condom. Les lésions, les sécrétions pré-éjaculatoires, le sperme, les sécrétions vaginales et le sang peuvent tous transmettre des infections.

3. Si le pénis n'est pas circoncis, retirez d'abord le prépuce. **Dérouler ensuite le condom** jusqu'à la base du pénis. Faire sortir délicatement toute bulle d'air.

4. Ajoutez si désiré un peu de lubrifiant sur la partie extérieure du condom. Si le partenaire n'est pas suffisamment hydraté, le condom peut alors se briser ou s'enlever.

5. Après l'éjaculation, alors que le pénis est toujours en érection, **tenez la base du condom fermement**. Retirez le condom avant que le pénis ne redevienne mou. N'essayez pas d'évacuer le sperme. Jetez le condom souillé. Nettoyez avec de l'eau et du savon.

Attention : ce produit contient du latex de caoutchouc naturel pouvant entraîner une réaction allergique.

Cómo Utilizar un Condón

Utilice un condón nuevo para cada acto sexual.

1. Abra el envoltorio cuidadosamente.

2. Antes de cualquier contacto sexual, coloque el condón en el pene erecto. Mientras se coloca el condón, **presione la punta del mismo con suavidad para sacar el aire**. Las burbujas de aire pueden hacer que el condón se rompa. Las lesiones, las secreciones previas a la eyaculación, el semen, las secreciones vaginales y la sangre pueden transmitir organismos infecciosos.

3. Si tiene prepucio, retírelo hacia atrás antes de desenrollar el condón. **Desenrolle el condón hacia abajo** para que el pene erecto quede cubierto por completo. Presione suavemente las burbujas de aire para eliminarlas.

4. Si lo desea, puede agregar más lubricante a base de agua sobre el exterior del condón. Si la otra persona no está lo suficientemente lubricada, el condón puede romperse o salirse.

5. Después de eyacular, mientras el pene aún se encuentra erecto, **sostenga con firmeza la base del condón**. Retire el condón antes de que el pene pierda la erección. Trate de no derramar el semen (eyaculación). Deseche el condón usado. Lávese con agua y jabón.

Advertencia: Este producto contiene látex de caucho natural, que puede causar reacciones alérgicas.



Kimono condoms are designed for the discriminating user. Sheer thinness and unparalleled feeling, are the hallmarks of Kimono brand condoms, and the traits that consumers have come to rely upon.

Kimono brand condoms are available in many retail outlets and can be ordered online at www.kimono-condoms.com.

Practice makes perfect. If using condoms seems awkward at first, consider trying them by yourself in private. As with anything new and unfamiliar, you may need to experiment and use condoms a few times before they become natural and easy.

Take care of your health...

Important Information: When used correctly every time you have sex, latex condoms greatly reduce, but do not eliminate, the risk of pregnancy and the risk of catching or spreading HIV, the virus that causes AIDS. Latex condoms can also reduce the risk of other sexually transmitted diseases (STDs), such as chlamydia and gonorrhea, that are spread to or from the penis by direct contact with the vagina and genital fluids.

Contact your doctor or pharmacist if you or your partner is using vaginal medicines that may come in contact with the condom. Some products may damage the condom.

Always get medical care if you think you have a sexually transmitted disease (STD). STDs do not go away by themselves.

Notes & Precautions

- If you use condoms the right way, they will work better.
- Use a new condom every time you have sex.
- Put the condom on **before** your penis goes into your partner's body.
- NEVER use lubricants with oil in them, such as vegetable or baby oil, hand lotion, or petroleum jelly, as these will

weaken latex condoms.

- If you want to use a sexual lubricant **ONLY** use **water-based** products such as Aqua Lube® (www.aqua-lube.com).
- Store condoms away from direct sunlight in a cool, dry place.
- If correctly and consistently used, latex condoms will help to reduce the risk of transmission of HIV infection (AIDS) and many other sexually transmitted diseases.
- Single use - do not reuse condoms. Use a new condom every time you have sexual intercourse or other acts of sex between partners that involve contact with the penis.
- Latex condoms reduce the risk of transmitting STIs by providing a barrier against the source of the infection.
 - Latex condoms are most effective against STIs such as HIV infection (AIDS) and gonorrhea that are spread by contact with the head of the penis.
 - Latex condoms are less effective against STIs such as the Human Papillomavirus (HPV) and herpes. These STIs can also be spread by contact with infected skin that is not covered by the condom.
- If you have questions about condoms or if you believe you have an STI, contact a health care provider or your local public health clinic. In the USA call the National STD and AIDS Hotline at 1-800-342-2437 or 1-800-243-7889 (hearing impaired).



Manufactured for:
Mayer Laboratories, Inc.
1950 Addison Street
Berkeley, CA 94704, USA



EU Authorized Representative:
EZON.NL.b.v.
Koninginnegracht 81,
2514 AJ Den Haag, Nederland



4074 : 2002

Les condoms Kimono sont conçus pour l'utilisateur averti. Leur finesse et leur incomparable sensation constituent la marque distinctive des condoms Kimono et ces qualités en font le choix privilégié du consommateur.

Vous pouvez trouver les condoms Kimono dans bon nombre de magasins de détail ou les commander en ligne à l'adresse **www.kimono-condoms.com**.

À l'usage, tout vous paraîtra naturel. Si l'idée d'utiliser un condom vous semble inconmode la première fois, envisagez d'en essayer un seul en privé. Comme tout ce qui est nouveau ou inhabituel, ce n'est qu'après quelques expériences que vous vous sentirez à l'aise et confortable avec un condom.

Prenez soin de votre santé...

Renseignements importants : si vous l'utilisez correctement chaque fois que vous avez un rapport sexuel, le condom en latex réduit fortement, sans toutefois l'éliminer, le risque de grossesse et de transmission du VIH, le virus à l'origine du SIDA. Le condom en latex peut également réduire le risque de transmission d'autres MST comme la chlamydia et la gonorrhée par un contact direct du pénis avec le vagin et les sécrétions génitales.

Contactez votre médecin ou votre pharmacien si l'un des partenaires utilise une crème vaginale qui peut entrer en contact avec le condom. Certains produits peuvent endommager le condom.

N'hésitez pas à recourir à des soins médicaux si vous croyez avoir contracté une maladie sexuellement transmissible (MTS). Les MST ne guérissent pas d'elles-mêmes.

Remarques et Conseils

- Savoir utiliser un condom correctement est le gage d'une efficacité améliorée.
- Utilisez un nouveau condom à chaque relation sexuelle.

- Enfilez le condom **avant** que votre pénis ne pénètre dans le corps de votre partenaire.
- N'utilisez JAMAIS de lubrifiants à base d'huile, comme l'huile végétale ou l'huile pour bébés, la crème hydratante ou la vaseline, car ils peuvent endommager le condom en latex.
- Si vous désirez ajouter un lubrifiant sexuel, utilisez SEULEMENT des produits à **base d'eau** comme Aqua Lube® (www.aqua-lube.com).
- Conservez les condoms dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Utilisez correctement et régulièrement, les condoms en latex aident à prévenir la transmission du VIH et bien d'autres maladies sexuellement transmises (MST).
- Usage unique – Ne pas réutiliser le condom. Utilisez un nouveau condom lors de chaque rapport sexuel ou acte sexuel impliquant un contact du pénis.
- Les condoms en latex réduisent le risque de transmettre des ITS en offrant une barrière contre la source de l'infection.
 - Les condoms en latex sont plus efficaces contre les ITS telles que les infections au VIH (Sida) et la gonorrhée qui se transmettent au contact du gland.
 - Les condoms en latex sont moins efficaces contre les ITS telles que le virus du papillome humain (VPH) et l'herpès. Ces ITS peuvent aussi être transmises au contact de lésions infectées qui ne sont pas couvertes par le condom.
- Si vous avez des questions sur les condoms ou si vous croyez avoir une ITS, communiquez avec un professionnel de la santé ou avec le CLSC de votre localité. Aux USA contactez la STD et AIDS National Hotline au 1-800-342-2437 ou encore au 1-800-243-7889 (pour les malentendants).

Los condones Kimono están diseñados para el usuario selectivo. Su característica de ultra delgado y de sensación incomparable son el sello distintivo de los condones Kimono y las características que esperan los consumidores.

Los condones marca Kimono están disponibles en cualquier tienda minorista o pueden solicitarse por Internet en **www.kimono-condoms.com**.

La práctica hace al maestro. Si al principio le parece complicado utilizar condones, practique a solas en privado. Como sucede con las cosas nuevas o poco familiares, quizás necesite practicar y utilizar condones algunas veces hasta que le resulte algo natural y sencillo.

Cuide su salud...

Información importante: Cuando se usan de manera correcta, cada vez que tenga una relación sexual, los condones de látex reducen en gran medida, pero no eliminan, los riesgos de embarazo y de contagiarse o transmitir el VIH, el virus que provoca el SIDA. Los condones de látex también pueden reducir el riesgo de contraer otras enfermedades de transmisión sexual (ETS), como la clamidia y la gonorrea, que se propagan desde o hacia el pene por contacto directo con la vagina y los fluidos genitales.

Consulte a su médico o farmacéutico si su pareja utiliza medicamentos vaginales que pueden tener contacto con el condón. Algunos productos pueden dañar el condón.

Busque atención médica si sospecha que tiene una enfermedad de transmisión sexual (ETS). Las ETS no se curan si no son tratadas.

Notas y Precauciones

- Si utiliza los condones de manera adecuada, funcionarán mejor.
- Utilice un condón nuevo cada vez que mantenga una

relación sexual.

- Colóquese el condón **antes** de introducir su pene en el cuerpo de su pareja.
- NUNCA utilice lubricantes que contengan aceites, como aceite vegetal o aceite para bebé, lociones para manos o vaselina, ya que pueden debilitar el condón de látex.
- Si desea utilizar un lubricante de uso sexual SÓLO utilice productos a **base de agua** como Aqua Lube® (www.aqua-lube.com).
- Guarde los condones lejos de la luz directa del sol, en un lugar fresco y seco.
- Si se utilizan de manera correcta y constante, los condones de látex ayudarán a reducir el riesgo de transmisión del VIH (SIDA) y muchas otras enfermedades de transmisión sexual.
- Un solo uso. No use un condón más de una vez. Utilice un condón nuevo cada vez que tenga una relación sexual con penetración u otros tipos de actos sexuales con otras personas que involucren el contacto con el pene.
- Los condones de látex reducen el riesgo de transmisión de ETS haciendo de barrera contra el origen de la infección.
 - Los condones de látex son más eficaces contra ETS como la infección por VIH (SIDA) y la gonorrea que se contagian mediante el contacto con el glande.
 - Los condones de látex son menos eficaces contra ETS como el virus del papiloma humano (VPH) y el herpes. Estas ETS también pueden contagiarse por piel infectada que no cubra el condón.
- Si tiene preguntas sobre los condones o cree que tiene una ETS, póngase en contacto con un profesional sanitario o su centro de salud local. En USA, llame a la línea directa nacional de ETS y SIDA al 1-800-342-2437 ó 1-800-243-7889 (para personas con problemas de audición).

Pregnancy Rates for Birth Control Methods (For One Year of Use)

The following table provides estimates of the percent of women likely to become pregnant while using a particular contraceptive method for one year. These estimates are based on a variety of studies.

“Typical Use” rates mean that the method either was *not always used correctly* or was *not used with every act of sexual intercourse* (e.g., sometimes forgot to take a birth control pill as directed and became pregnant), or was *used correctly but failed anyway*.

“Lowest Expected” rates mean that the method was *always used correctly with every act of sexual intercourse* but *failed anyway* (e.g., always took a birth control pill as directed but still became pregnant).

<i>Method</i>	<i>Typical Use Rate of Pregnancy</i>	<i>Lowest Expected Rate of Pregnancy</i>
Sterilization: Male Sterilization Female Sterilization	0.15% 0.5%	0.1% 0.5%
Hormonal Methods: Implant (<i>Norplant™</i> and <i>Norplant™-2</i>) Hormone Shot (<i>Depo-Provera™</i>) Combined Pill (<i>Estragen/Progestin</i>) Minipill (<i>Progestin only</i>)	0.05% 3% 8% 8%	0.05% 0.3% 0.3% 0.3%
Intrauterine Devices (IUDs): Copper T	0.8%	0.6%
Barrier Methods: Male Latex Condom¹ Diaphragm² Vaginal Sponge (<i>no previous births</i>)³ Vaginal Sponge (<i>previous births</i>)³ Female Condom	15% 16% 16% 32% 21%	2% 6% 9% 20% 5%
Spermicide: (<i>gel, foam, suppository, film</i>)	29%	18%
Natural Methods: Withdrawal Natural Family Planning (<i>calendar, temperature, cervical mucus</i>)	27% 25%	4% 3-5%
No Method:	85%	85%

¹ Used Without Spermicide; ² Used With Spermicide; ³ Contains Spermicide

Data adapted from: Trussell J. Contraceptive Efficacy. In Hatcher RA, Trussell J, Stewart F, et al. Contraceptive Technology: Nineteenth Revised Edition. New York, NY: Ardent Media, 2007.

Taux de Grossesses Selon les Méthodes de Contrôle des Naissances Utilisées (Pour Une Année d'Utilisation)

Le tableau suivant fournit une estimation du nombre de femmes susceptibles de tomber enceintes en utilisant une méthode contraceptive particulière pendant une année. Ces estimations sont fondées sur diverses études.

Le plus souvent, le taux de grossesse « **habituel** » correspond soit à une méthode de contraception qui *n'a pas toujours été appliquée correctement*, soit parce que le *condom n'a pas été utilisé à chaque pénétration* (par ex. : j'ai oublié quelquefois de prendre la pilule contraceptive comme on le recommande et je suis tombée enceinte), ou *a été utilisé correctement mais sans succès dans ce cas*.

Le taux de grossesse « **le plus bas** » correspond à une méthode de contraception *utilisée correctement lors de chaque relation sexuelle et qui tout de même échoué* (par ex. : bien qu'un contraceptif oral ait été utilisé comme recommandé, une grossesse est survenue).

<i>Méthode</i>	<i>Taux de Grossesse Habituel</i>	<i>Taux de Grossesse Le Plus Bas</i>
Stérilisation : Stérilisation Masculine Stérilisation Féminine	0.15% 0.5%	0.1% 0.5%
Méthodes Hormonales : Implant (<i>Norplant™</i> et <i>Norplant™-2</i>) Injections d'Hormones (<i>Depo-Provera™</i>) Pilule Combinée (<i>Cestroène/Progestérame</i>) Minipilule (<i>Progesténone seulement</i>)	0.05% 3% 8% 8%	0.05% 0.3% 0.3% 0.3%
Dispositifs Intra-Utérins (DIU) : Stérilet en Forme de T	0.8%	0.6%
Barrières : Condom Masculin en Latex¹ Diaphragme² Éponge Vaginale (<i>pas de naissance antérieure</i>)³ Éponge Vaginale (<i>naissance antérieure</i>)³ Préservatif Féminin	15% 16% 16% 32% 21%	2% 6% 9% 20% 5%
Spermicide : (<i>gel, mousse, suppositoire, pellicule</i>)	29%	18%
Méthodes Naturelles : Retrait Limitation des Naissances (<i>calendrier, température, mucus cervical</i>)	27% 25%	4% 3-5%
Aucune Méthode de Contraception :	85%	85%

¹ Utilisée Sans Spermicide; ² Utilisée Avec Spermicide; ³ Contient un Spermicide

Données tirées de : Trussell J. Contraceptive Efficacy. Dans Hatcher RA, Trussell J, Stewart F, et al. Contraceptive Technology: 19e édition révisée. New York, NY: Ardent Media, 2007.

Índices de Embarazo para Métodos de Control de la Natalidad (Un Año de Uso)

La siguiente tabla proporciona estimaciones del porcentaje de mujeres con probabilidades de quedar embarazadas mientras utilizan un método anticonceptivo en particular durante un año. Estas estimaciones se basan en diferentes estudios.

Los índices de **“uso típico”** significan que el método *no siempre se utilizó correctamente* o bien que *no se utilizó en todas las relaciones sexuales coitales* (ej., algunas veces olvidó tomar las píldoras anticonceptivas según lo indicado y se quedó embarazada), o bien que *se utilizó correctamente pero falló de todas maneras*.

Los índices **“mínimos esperados”** significan que el método *siempre se utilizó correctamente en todas las relaciones sexuales coitales pero falló de todas maneras* (ej., siempre tomó píldoras anticonceptivas según lo indicado pero igual quedó embarazada).

<i>Método</i>	<i>Índice de Embarazo de Uso Típico</i>	<i>Índice de Embarazo Mínimo Esperado</i>
Esterilización: Esterilización Masculina Esterilización Femenina	0.15% 0.5%	0.1% 0.5%
Métodos Hormonales: Implante (<i>Norplant™</i> y <i>Norplant™-2</i>) Inyección de Hormonas (<i>Depo-Provera™</i>) Píldora Combinada (<i>Estrógeno/Progestina</i>) Minipíldora (<i>solo Progestina</i>)	0.05% 3% 8% 8%	0.05% 0.3% 0.3% 0.3%
Dispositivos Intrauterinos (DIU): T de Cobre	0.8%	0.6%
Métodos de Barrera: Condón de Látex Masculino¹ Diafragma² Esponja Vaginal (<i>sin nacimientos previos</i>)³ Esponja Vaginal (<i>con nacimientos previos</i>)³ Condón Femenino	15% 16% 16% 32% 21%	2% 6% 9% 20% 5%
Espermicida: (<i>gel, espuma, supositario, película</i>)	29%	18%
Métodos Naturales: Coitus Interruptus Planificación Familiar Natural (<i>calendario, temperatura, moco cervical</i>)	27% 25%	4% 3-5%
Ningún Método:	85%	85%

¹ Utilizado sin Espermicida; ² Utilizado con Espermicida; ³ Contiene Espermicida

Información adaptada de : Trussell J. Contraceptive efficacy. En Hatcher RA, Trussell J, Stewart F, et al. Contraceptive Technology: Nineteenth Revised Edition. New York, NY: Ardent Media, 2007.